



*We take it personally*



Ref : HKG-2013-69

Aug 13, 2013

**Tropical Cyclone – Utor**

**Terminal Operation Updates During Typhoon - Aug.13, 2013 – 1400 hours**

<b>Terminal 碼頭</b>	<b>Laden Pick Up/ Return 重櫃交收</b>	<b>Empty Pick Up/ Return 吉櫃交收</b>
Hong Kong Modern Terminals (MTL) 現代貨箱碼頭	Will suspend from Aug.13 / 16:00	Suspended from Aug.13 / 06:00
Hong Kong International Terminals (HIT) 香港國際貨櫃碼頭	Will suspend from Aug.13 / 16:00	Suspended from Aug.13/ 06:00
COSCO-HIT Terminals (Hong Kong) Ltd. (CHT) 中遠-國際貨櫃碼頭	Will suspend from Aug.13 / 16:00	Suspended from Aug.13 / 06:00
River Trade Terminal (RTT) 香港內河碼頭	Will suspend from Aug.13 / 16:00	Suspended from Aug.13/ 06:00
Yantian International Container Terminals (YICT) 鹽田國際集裝箱碼頭	Will suspend from Aug.13 / 15:00	Suspended empty pick-up from Aug 12 / 22:00
Shekou Container Terminals (SCT) 蛇口集裝箱碼頭	Normal	Suspended from Aug.13 / 08:00
Chiwan Container Terminals (CCT) 赤灣集裝箱碼頭	Normal	Suspended from Aug.13 / 08:00
Da Chan Bay Terminal One(DCB) 大鏟灣碼頭（一期）	Will suspend from Aug.13 / 16:00	Suspended from Aug.13 / 08:00
Guangzhou South China Oceangate Container Terminal (GOCT) 廣州南沙海港集裝箱碼頭	Normal	Normal
Nansha Stevedoring Co., Ltd of Guangzhou Port Group (NCT) 廣州港南沙港務有限公司	Normal	Normal

**OOCL Hong Kong Branch**

32/F., Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

**東方海外貨櫃航運香港分行**

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

An OOIL Group Company


Depot 堆場	Laden Pick Up/ Return 重櫃交收	Empty Pick Up/ Return 吉櫃交收
Victory Kind Container Service 穎健倉	N/A	Suspended from Aug.13 / 08:30
Shenzhen Yangang Container Services Co., Ltd, Shekou Depot 深圳市鹽港貨櫃維修有限公司, 蛇口堆場	N/A	Normal
Shenzhen Yupeng Shekou depot 深圳裕鵬蛇口堆場	N/A	Normal
Shenzhen Yupeng dachanbay depot 深圳裕鵬大铲堆場	N/A	Normal
Shenzhen Yangang Container Services Co., Ltd, Yantian Depot 深圳市鹽港貨櫃維修有限公司, 鹽田堆場	N/A	Normal
Shenzhen Honggang Container Services Co.,Ltd. Shekou Depot 深圳市鴻港貨櫃維修有限公司, 蛇口堆場	N/A	Normal
Dongguan Orient Container Co. Ltd. (DOCC) 東莞東方集裝箱有限公司	N/A	Normal
Mawan Haixing terminal (媽灣海星碼頭)	N/A	Suspended from Aug.13 / 01:00

### OOCL Hong Kong Branch

32/F., Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong. Tel : (852) 2506 6888

### 東方海外貨櫃航運香港分行

香港灣仔港灣道 25 號海港中心 32 樓 電話 (852) 2506 6888

 An OOIL Group Company